

FID/CAO* 第 4 次 總會와 大會의 決議 및 勸告事項

嚴 永 愛** 譯

編輯者註：이 記事는 1976年 10月 10日~13日 까지 태국의 방콕에서 開催된 國際文獻情報聯盟 亞細亞·大洋洲地域會議(FID/CAO)의 第 4 次總會와 大會의 決議 및 勸告事項을 우리말로 옮긴 것이다.

地域會議의 運營

1. 本總會는 FID/CAO의 前會長 L.G. Wilson 씨의 業績과 指導力에 謝意를 表明한다.
2. FID/CAO의 國家會員 및 分科委員會 議長들은 諸會合 사이의 活動을 促進하기 위하여 地域會議에 非公式 協議會를 設置한다.
3. FID/CAO의 分科委員會 議長들은 地域會議 事務局長에게 委員會의 活動進行에 관한 報告書를 提出하여 FID/CAO 뉴스레터에 실도록 한다.
4. 적어도 最初의 FID/CAO 農業情報分科委員會 및 工業情報分科委員會 議長의 任期는 新任 FID/CAO 會長 金斗弘씨의 任期와 同一한 1977~1980년으로 한다.
5. 本總會는 FID/CAO의 兩 分科委員會 사이에 긴밀한 接觸이 必要한 것을 認定하며, 兩者中 工業分科委員會의 計劃에 관하여서는 開發 途上國의 현저한 農業指向性으로 말미암아 農業을 基礎로 한 產業에 우선적 重點을 둔다.
6. FID/CAO의 本總會는 新任 및 退任會長이 共同으로 隣接國家에 대하여 會員에 加入하여 FID의 活動에 參與하도록 書翰을 보낼 것을

* FID/CAO : International Federation for Documentation/ Commission for Asia and Oceania

** KORSTIC 資料部

提案한다 (提案者—인도네시아, 同意者—말레이지아).

7. FID/CAO와 IFLA의 地域開發部內 아시아 담당部署는 兩者의 會議에 代表를 交換하고 共同事業을 위해 제휴한다.

—예를 들면 地域內의 情報센터가 利用할 수 있는 文獻資料의 效用性分析 같은 事業으로, 이는 다음 8항의 研究活動에 貢獻할 수 있다.

優秀센터/球心點

8. FID/CAO는 FID/CLA(라틴 아메리카 地域會議)의 活動과 步調를 맞추어 地域內 國家들의 情報能力, 脆弱點, 機會 및 傾向에 관한 調査研究를 實施한다.

9. 國家球心機關은 그 나라의 他機關들과 協力하여 地域的인 協力을 內包하는 事業을 計劃하고 調整한다. 또한 가장 重要한 任務의 하나로 國家情報流通 시스템을 開發하여야 한다.

10. FID/CAO는 特殊分野의 情報分析센터 역할을 할 수 있는 優秀한 情報센터를 確認하여 地域센터로서 이용하도록 獎勵한다. 이들 센터는 UNISIST 地域科學技術 네트워크 및 이미 提案된 IDRC 地域貸出圖書館計劃과 같은 地域內에서 시작된 活動에 이바지할 수 있다.

同時에, 各 國家會員은 優秀한 地域센터를 支援하기 위하여 다양한 主題分野에 걸친 國家情報分析센터들의 設立을 推進한다.

11. 地域內 國家들은 他 國際機構의 計劃이 提供하는 機會를 충분히 活用하여 出版物의 交換, 相互訪問, 獎學金支給, 專門技術의 共有 등을 위한 兩國間 및 多國間 프로그램을 協定한다.

12. FID/CAO는 利用possible한 機械解讀 데이터 베이스를 活用하여 컴퓨터화된 情報選擇提供 (S.D.I.)에 대한 地域的 實驗을 推進한다.

13. FID/CAO는 地域內에서의 書誌, 翻譯 등을 위한 國際交換시스템의 可能性을 摸索한다.

標準/法律

14. 地域內의 情報流通 및 接近性を 增進하기 위하여 會員國들이 現存하는 指針, 標準 및 節次를 使用하도록 獎勵한다.

더우기 國家會員이 國際標準을 使用하거나 使用하려고 하는 경우에 이들의 適合性에 대한 評價를 行하고, 不適合한 점이 證明되거나 혹은 해당 標準이 存在하지 않는 경우에는 FID/CAO 會長에게 連絡할 것을 권고한다.

15. FID/CAO와 IFLA는 協力하여 地域內의 모든 나라에 法律的인 納本制度가 存在하도록 하며, 나아가서 이러한 法律이 모든 나라에서 遵守되도록 한다.

農業文獻情報管理

16. 總會는 FID/CAO/AG로 하여금 “地域農業情報源案内書”를 出版하도록 한다. 이 事業은 地域內의 現存하는 名鑑을 고려에 넣어야 한다.

17. 本總會는 AGRIS의 潜在的 重要性和 國家情報計劃에 미치는 영향, 그리고 AGRIS의 장애에 대한 明白한 理解의 必要性을 認識하여 AGRIS의 早速한 檢討를 권고하는 提案을 충분히 堪案한다.

한편, FID/CAO 會員國은 各國의 專門科學者들로 하여금 AGRIS를 使用하고 評價하도록 獎勵한다.

18. FID/CAO는 農業分野에 있어서 非圖書文獻이 특히 重要的 것을 認識하여 AIBA로 하여금 이러한 문헌의 상세한 記錄을 維持하고 配布하는 同時에 AGRIS에도 提供하는 地域中心點으로서 活動하도록 獎勵한다.

現場技術指導/非圖書資料

19. FID/CAO는 情報流通에 있어서 視聽覺 및 기타 非圖書媒體의 潜在的 價値를 認識하여 이러한 資料의 現在 求得可能性과 利用現況에 대한 調査를 實施하며 資料交換을 위한 시스템을 發展시킨다.

20. FID/CAO는 會員國들이 農業發展에 有用한 非圖書文獻과 現場技術指導用 文獻 및 기타 媒體資料의 수집을 發展시키도록 勸獎한다.

21. FID/CAO는 會員國內에서 現場技術指導

員들에게 情報가 어떻게 流通이 되며 그들로부터의 情報流通은 어떻게 이루어지는가에 관한 研究가 必要하다는 것을 認識하고 이러한 流通을 增進시키기 위한 研究事業을 推進한다.

22. FID/CAO는 특히 開發途上國의 現場指導員이 技術的이 아닌 言語로 쓰여진 資料가 必要하다는 것을 認定한다. 文獻情報센터는 平易한 教本을 마련하고, 研究文獻을 利用者들이 쉽게 理解할 수 있는 言語로 바꾸기 위하여 적절한 기관과 協力한다.

社会科学

23. FID/CAO는 專門的인 社會科學者 및 關聯學問 分野에 從事하는 사람들이 그들의 專門領域에 寄與할 수 있는 점을 認識하여, 이러한 分野와의 共同會合 등을 통한 對話를 증진시킨다.

情報서어비스의 周知

24. “FID/CAO 뉴스레터”는 地域內 모든 情報活動의 調整媒體로서의 機能을 수행하도록 한다. 따라서 관련된 國際機構 및 團體는 그들의 活動을 周知시키기 위하여 同 뉴스레터를 活用하도록 권고한다. 또한 國家會員 및 分科委員會 議長들은 모든 重要的 事項을 編輯者에게 전달할 責任이 있다. 뉴스레터는 定期的으로 發行되어야 하며, 가능하다면 최소한 季刊으로 發行하도록 한다.

25. FID/CAO는 公共 및 民間部門의 決定權者들을 위한 情報 서어비스의 重要性을 인식하고 적절한 外部 後援團體의 계획이 제공하는 經驗과 機會를 活用하여 세미나와 기타 適當한 方法을 通하여 決定權者들이 情報서어비스에 대하여 보다 더 잘 알 수 있는 方法을 講究한다.

情報管理研究 Vol. 9, No. 6

印刷·發行 1976. 12. 25.

編輯 情報管理研究會

發行 韓國科學技術情報센터

서울特別市東大門區清涼里洞206-9

電話 (96) 5051-4

定價 400원 年間購讀料 2,000원